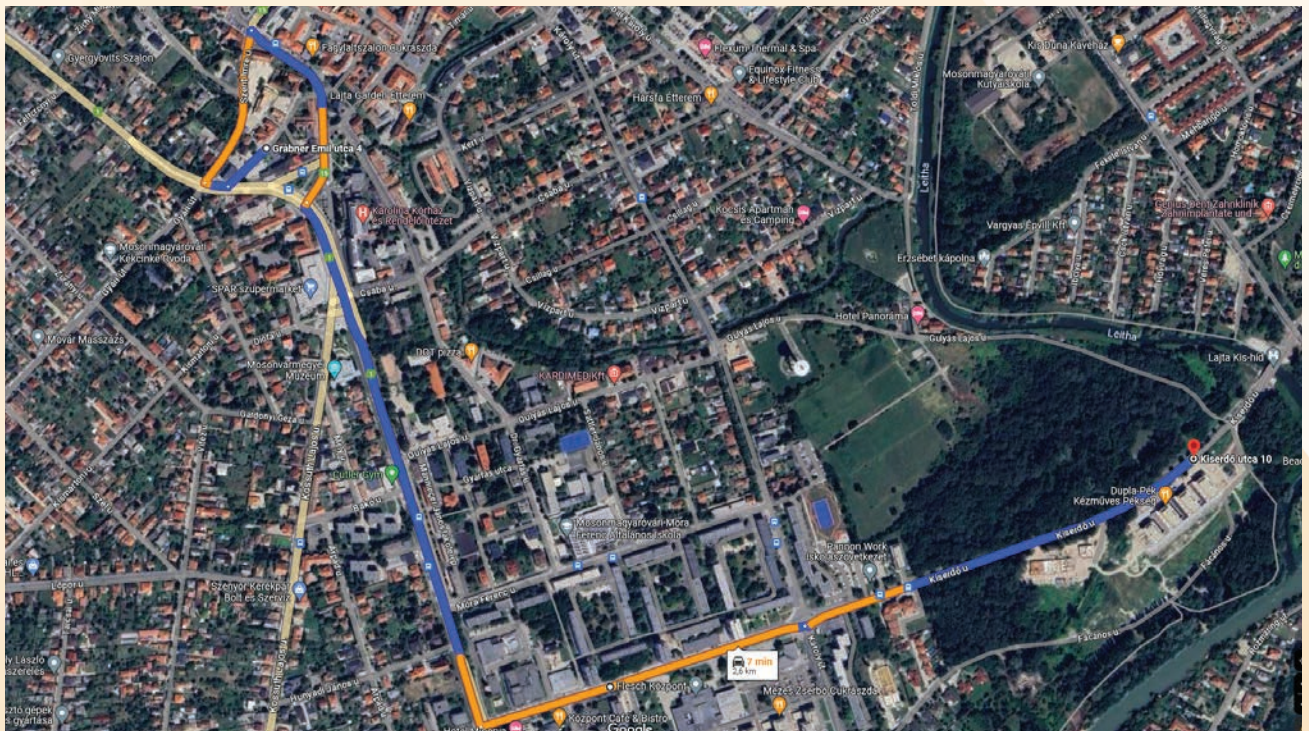
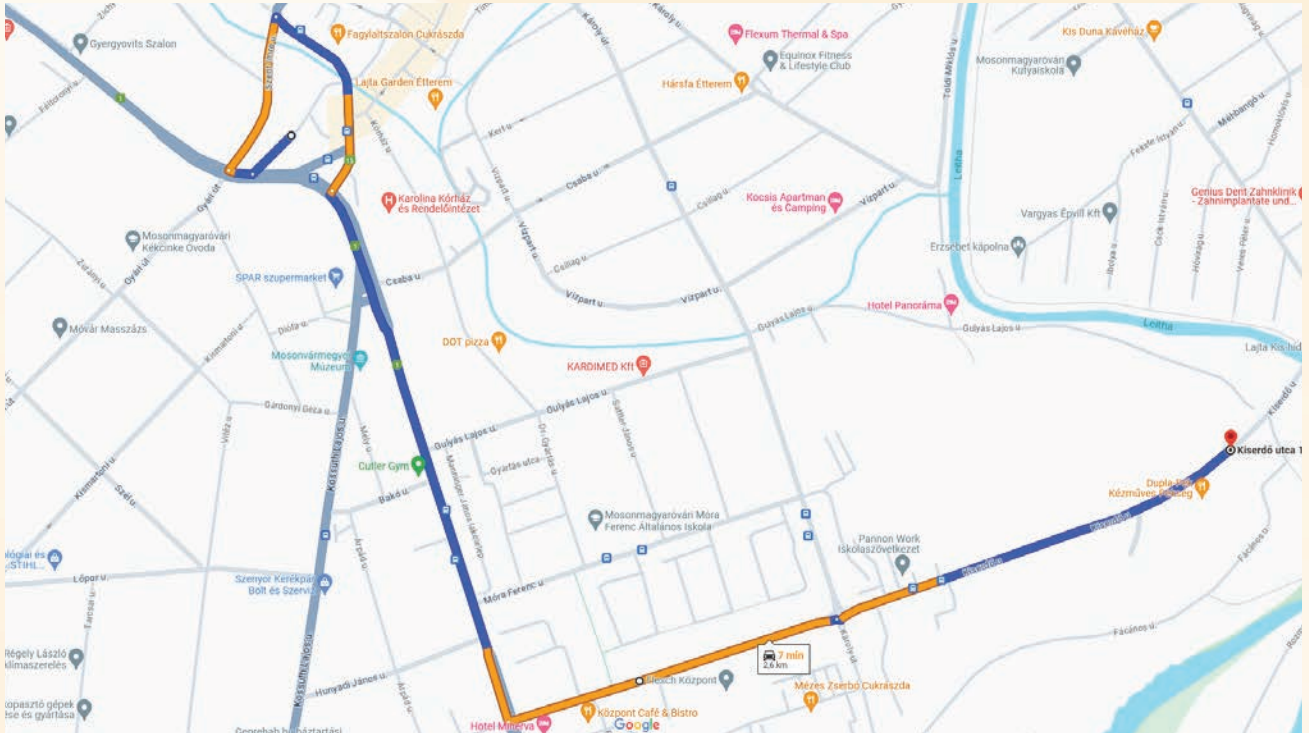




WILLKOMMEN
in Kleinerwald Apartment 3.
WELCOME
to Small Forest Apartment 3.

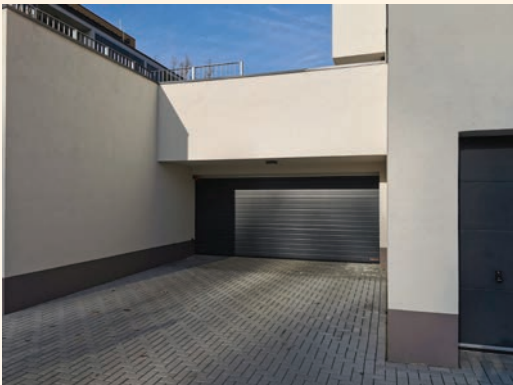
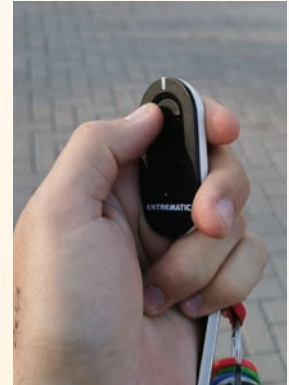
ADRESSE DES APARTMENTS UND PARKPLATZES: ADDRESS OF THE APARTMENT AND PARKING PLACE:

9200, Mosonmagyaróvár, Kiserdő 16 C, 1. Stock, Apartment 3



Nachdem Sie hinter dem Gebäude rechts abgebogen sind, fahren Sie an der Barriere rechts ein. Die obere Taste der Fernbedienung öffnet die Barriere.

After turning right behind the building, turn right at the barrier. The top button on the remote control opens the barrier.



Sie müssen durch das 3. große Garagentor auf der rechten Seite einfahren, es wird mit der 3. Taste der Fernbedienung geöffnet.

You must enter through the 3rd large garage door on the right, it opens with the 3rd button on the remote control.



Apartment 1/3 verfügt über den Parkplatz Nummer 14 Szalay 1/3 auf der linken Seite.

Apartment 1/3 has parking lot number 14 Szalay 1/3 on the left.

Nachdem Sie die Garage verlassen haben, nehmen Sie die Treppe links durch die Glastür oder den Lift zum ersten Stock.

After leaving the garage, take the stairs on the left through the glass door or the elevator to the first floor.



Das Apartment 1/3 befindet sich links in der Ecke.

Wenn Sie zum Treppenhaus zu Fuß zurückgehen, halten Sie das kleine blaue Billett am Schlüssel an das Zifferblatt, um die Treppenhaustür zu öffnen.

Apartment 1/3 is in the left corner.

As you walk back to the stairwell, hold the small blue ticket on the key against the dial to open the stairwell door.



BESCHREIBUNG FÜR DAS APARTMENT DESCRIPTION FOR THE APARTMENT

NUTZUNG DER KLIMAAAN- LAGE:

Wenn auf dem Display ein Schneeflockensymbol zu sehen ist, ist die Kühlung eingeschaltet. Sie können es mit der Power-Taste starten. Mit den Tasten + und – lässt sich die Temperatur einstellen, die Lüfter Leistung mit dem Lüfter Symbol.

USE OF AIR CONDITIONING:

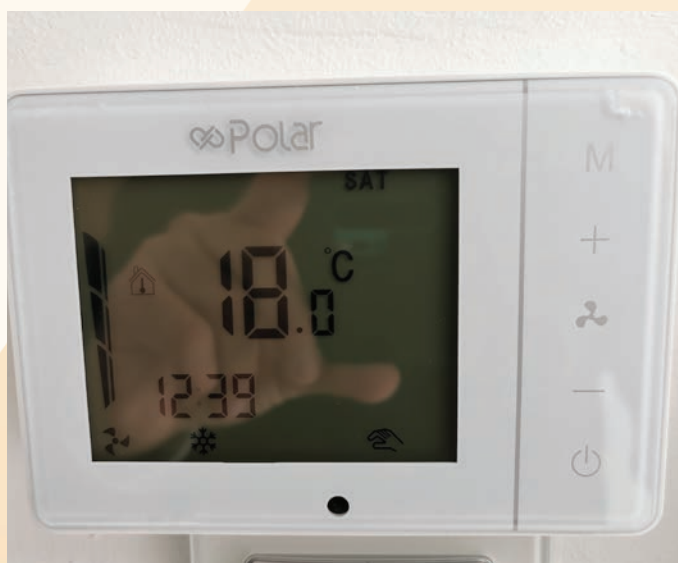
If you see a snowflake symbol on the display, cooling is on. You can start it with the power button. The temperature can be adjusted using the + and – buttons, and the fan performance can be adjusted using the fan symbol.

WASCHMASCHINE:

Nach dem Einschalten wählen Sie das entsprechende Programm mit der Programmwahltaste aus. Die Temperatur und die Stärke der Zentrifuge können eingestellt werden. Das Programm kann mit der Starttaste gestartet werden. Wenn Sie fertig sind, lassen Sie die Tür der Waschmaschine mindestens eine Stunde lang offen, damit es entlüften kann.

WASHING MACHINE:

After switching on, select the appropriate program using the program selection button. The temperature and strength of the centrifuge can be adjusted. The program can be started with the start button. When you're finished, leave the washing machine door open for at least an hour to allow it to vent.



TV-WOHNZIMMER:

Schalten Sie den Fernseher mit der Samsung-Fernbedienung ein, dann können die Sendungen über den HDMI-Eingang geschaut werden. Verwenden Sie dazu die Fernbedienung mit der Bezeichnung Albis Elcon.

TV LIVING ROOM:

Turn on the television with the Samsung remote control and the programs can be watched via the HDMI input. To do this, use the remote control called Albis Elcon.



TV-SCHLAFZIMMER:

Schalten Sie den Fernseher mit der Samsung Fernbedienung ein, dann können die Sendungen über den HDMI-Eingang geschaut werden. Benutzen Sie dazu die andere Fernbedienung.

TV BEDROOM:

Switch on the television with the Samsung remote control and the programs can be watched via the HDMI input. To do this, use the other remote control.





LUFTENTFEUCHTER:
Durch Herausziehen erreichen Sie die Beleuchtungs- und Lüftertasten.

DEHUMIDIFIER:
By pulling it out, you can reach the lighting and fan buttons.



OFEN:
Mit der linken Taste können Sie die Backenart einstellen, mit der rechten Taste die Temperatur.

OVEN:
You can set the baking type with the left button and the temperature with the right button.



KOCHPLATTE:
Nach dem Einschalten kann die Temperatur des jeweiligen Kochfeldes mit den Tasten + und - eingestellt werden.

HOT PLATE:
After switching on, the temperature of the respective hob can be adjusted using the + and - buttons.



HEIZUNG:

Die Heizung kann mit dem Thermostat mit der Aufschrift DAIKIN hinter dem Fernseher im Wohnzimmer reguliert werden. Standardmäßig ist er auf 22 Grad eingestellt, unter dem Display kann es mit den Tasten + und – angepasst werden.

HEATING:

The heating can be regulated using the thermostat marked DAIKIN behind the TV in the living room. By default it is set to 22 degrees, under the display, it can be adjusted using the + and – buttons.



BADEZIMMERHEIZKÖRPER:

Im Badezimmer gibt es einen elektrischen Heizkörper. Mit dem unten angebrachten Thermostat können Sie ihn ein- und ausschalten und die Temperatur regulieren.

BATHROOM RADIATOR:

There is an electric radiator in the bathroom. The thermostat at the bottom allows you to turn it on and off and regulate the temperature.



TÜRTELEFON:

Wird am Eingang geklingelt, kann der Eingang zum Treppenhaus mit der Gegensprechtaste geöffnet werden.

DOOR PHONE:

If the bell rings at the entrance, the entrance to the stairwell can be opened with the little white button.

GESCHIRRSPÜLER:
Schalten Sie die Maschine mit der rechten Taste ein und wählen dann links das entsprechende Programm aus.

DISHWASHER:
Switch the machine on with the right button and then select the appropriate program on the left.



GESCHÄFTE IN DER NÄHE SHOPS NEARBY



DIE BÄCKEREI DUPLA-PÉK
befindet sich im unteren Teil des
Gebäudes an der Straßenfront.

Öffnungszeiten:

Montag: geschlossen

Dienstag - Freitag: 14:00 - 18:00 Uhr

Samstag, Sonntag: geschlossen

THE DUPLA-PÉK BAKERY

is located at the bottom of the building
on the street front.

Opening hours:

Closed on Mondays

Tuesday - Friday: 2:00 p.m. - 6:00 p.m

Saturday, Sunday: closed

Links gegenüber dem Gebäude, unten
im nächsten Gebäude, finden Sie das
**LEBENSMITTELGESCHÄFT KI-
SERDŐ CSEMEGE.**

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 06:00 - 20:00 Uhr

Samstag: 08.00 – 20.00 Uhr

Sonntag: 08:00 – 12:00 Uhr

To the left opposite of the building, at
the bottom of the next building, you will
find the **KISERDŐ CSEMEGE GRO-
CERY STORE.**

Opening hours:

Mo. - Fri.: 6:00 a.m. - 8:00 p.m

Saturday: 8 a.m. – 8 p.m

Sunday: 8:00 a.m. – 12:00 p.m

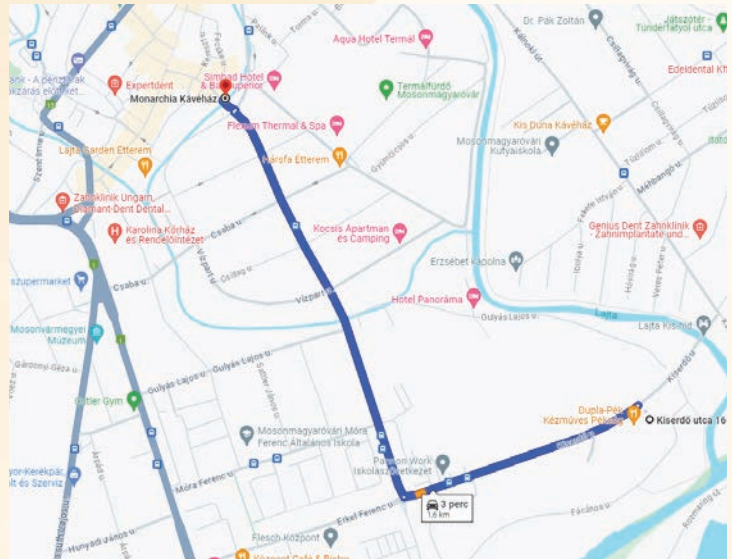
UNSERE EMPFEHLUNGEN: RESTAURANTS UND CAFÉS OUR RECOMMENDATIONS: RESTAURANTS AND CAFÉS

Monarchia Kaffehaus

Zirka 500 m weit von der Klinik entfernt.

About 500 meters far from the clinic.

9200, Mosonmagyaróvár, Jókai Mór Str. 8



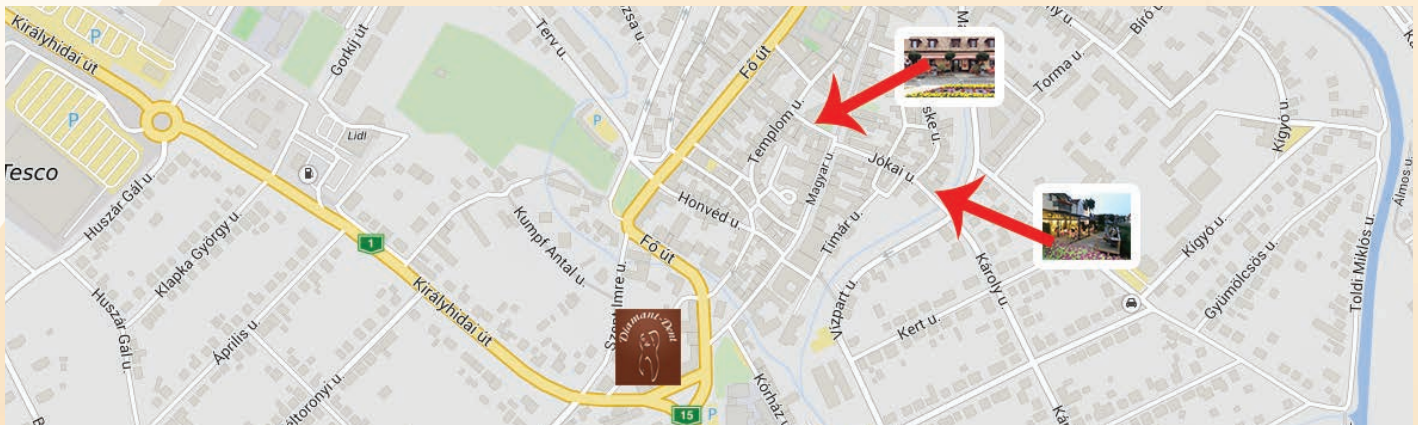
Gaben Restaurant und Vinothek

Zirka 500 m weit von der Klinik entfernt.

About 500 m far from the clinic.

9200, Mosonmagyaróvár, Szent László tér 4

www.de.gabenrestaurant.hu



UNSERE EMPFEHLUNGEN: UNTERHALTUNGSMÖGLICHKEITEN OUR RECOMMENDATIONS: ENTERTAINMENT

Thermalbad in der Stadt Thermal bath in the city



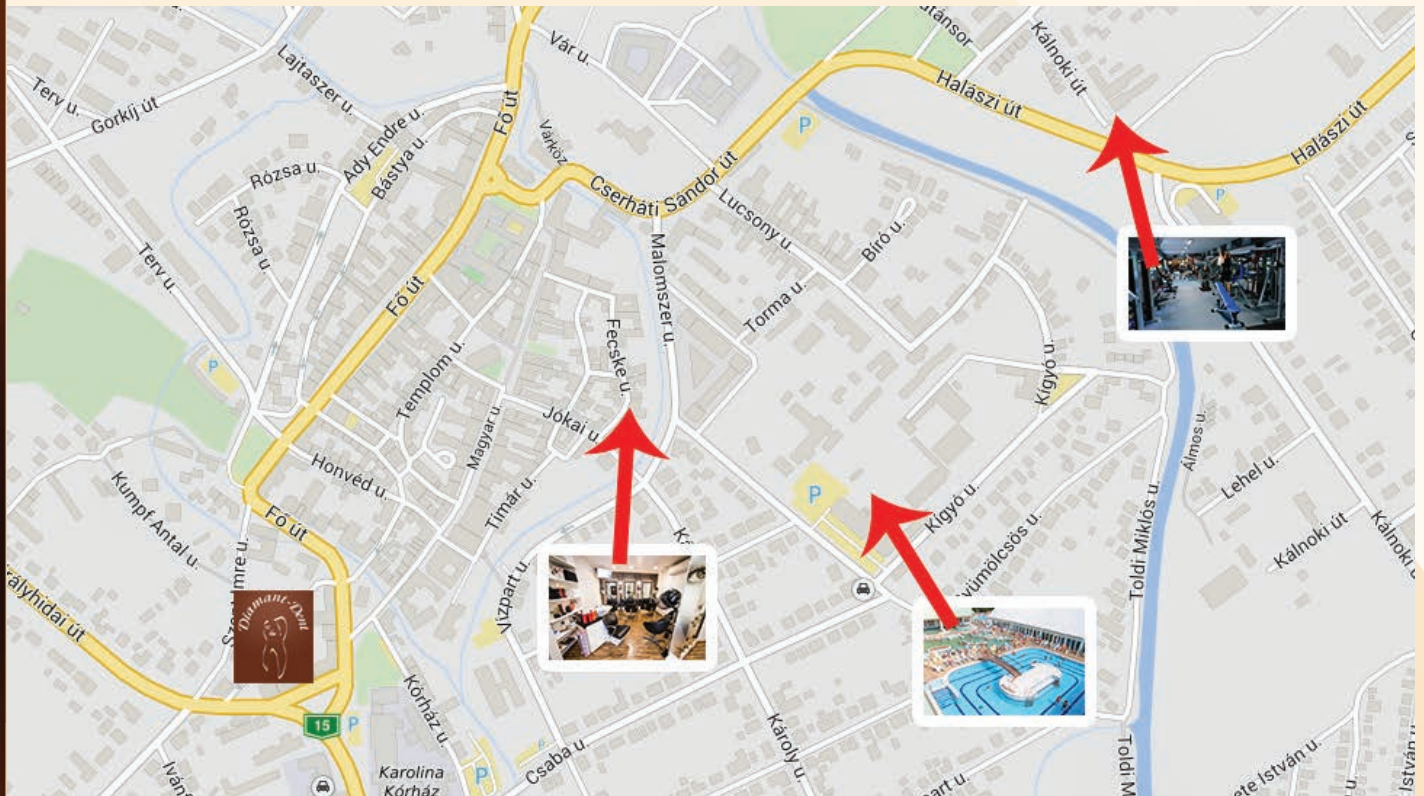
Mr & Miss Beauty Salon

Zirka 500 m weit von der Klinik entfernt.
About 500 meters far from the clinic
Mosonmagyaróvár, Fecske u. 20.
www.mrandmissbeauty.hu



Botond Fitness

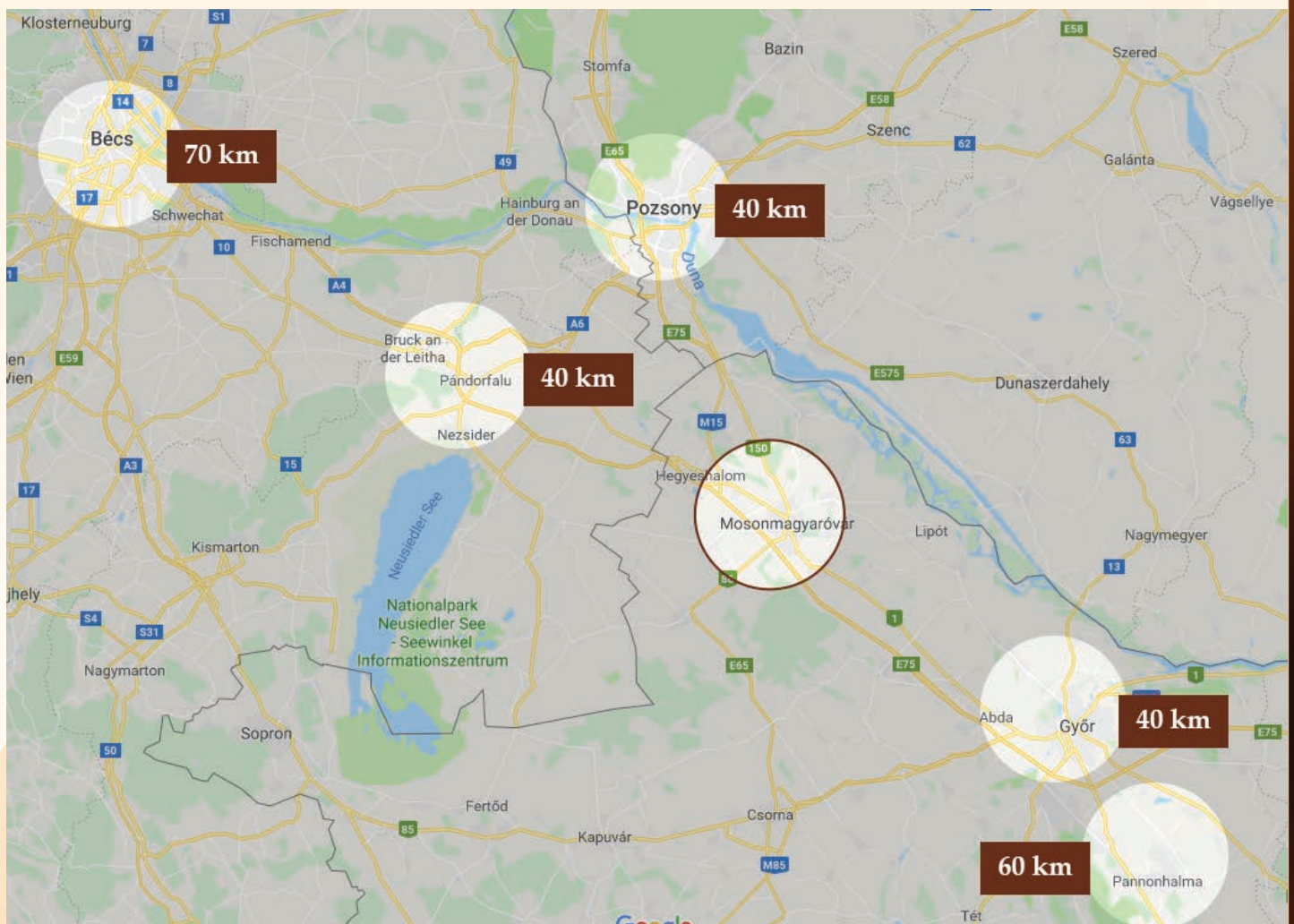
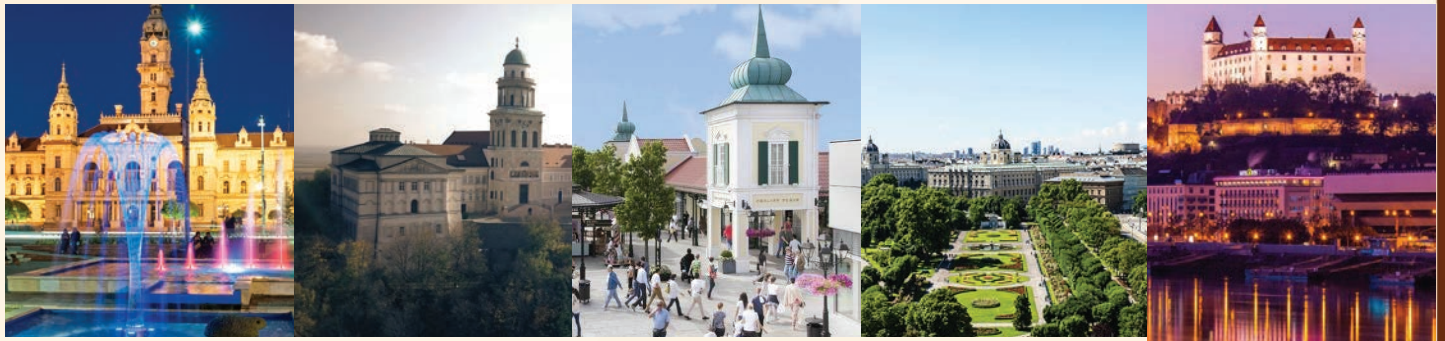
Zirka 1,5 km weit von der Klinik entfernt.
About 1.5 km far from the clinic.
Mosonmagyaróvár, Kálnoki Str.11
www.botondfitness.hu



UNSERE EMPFEHLUNGEN: AUSFLUGSMÖGLICHKEITEN

OUR RECOMMENDATIONS: EXCURSION POSSIBILITIES

Győr - zirka 40 km
Pannonhalma - zirka 60 km
Parndorf - zirka 40 km
Wien - zirka 70 km
Bratislava - zirka 40 km



**EMPFEHLEN SIE UNSERE KLINIK WEITER
RECOMMEND OUR CLINIC**

**Die Weiterempfehlungskarte können an unserer Rezeption abgeholt werden.
The recommendation card can be picked up at our reception.**



**Empfehlen Sie unsere Klinik weiter
Recommend our clinic**

*and wir beschenken Sie!
and we give you a present!*